

**Phụ lục/appendix**

**THƯ TỊCH CỔ TẠI TRUNG TÂM NGHIÊN CỨU VĂN HÓA CHĂM**

**ANCIENT MANUSCRIPT AT CHAM CULTURAL RESEARCH CENTER**

Performed by

***Dong Thanh Danh***

*Date December 1, 2024*

No	Nội dung tóm tắt	summary content	material	number paper	size (cm)	code
1	Bài kinh tẩy ứ, câu thần chú hóa giải bệnh tật, nghi thức dựng nhà...	Prayers to purify impurities, spells to cure diseases, rituals to build houses...	poonah-paper	104	15x12	Q.1
2	Nghi thức tang ma, đuổi tà ma	funeral rites, chasing away evil spirits	poonah-paper	26	14x20	Q.2
3	xem ngày tháng tốt; nghi thức đòi gò mối	See good dates; rituals of termite mound life	poonah-paper	94	15x12	Q.3
4	lịch pháp	Calendar	poonah-paper	38	24x14	Q.4
5	Bùa; cách thức giải hạn	Amulet; method of resolution	poonah-paper	90	14x20	Q.5
6	Bài kinh chữa bệnh; Lời chú giải tà ma	Healing sutras; Commentary on evil spirits	poonah-paper	54	14x20	Q.6
7	Kinh sách tôn giáo	Religious scriptures	poonah-paper	84	15x17	Q.7
8	Kinh sách, ma thuật	Scriptures, magic	poonah-paper	18	16x24	Q.8
9	Kinh chữ Ả - RẬP	Arabic scriptures	poonah-paper	91	17x15	Q.9
10	Lịch pháp; kinh trong nghi lễ, lễ hội	Dharma calendar; Sutras in rituals and festivals	poonah-paper	128	15x13	Q.10
11	Văn bản ma thuật	Magic text	poonah-paper	19	20x27	Q.11
12	Kinh sách bằng chữ Arabic	Scriptures in Arabic	poonah-paper	197	32x25	Q.12

13	Sách ma thuật	Magic book	poonah-paper	86	12x15	Q.13
14	Sách ma thuật	Magic book	poonah-paper	12	27x40	Q.14
15	Nghi thức chữa bệnh, câu thần chú	Healing rituals, spells	poonah-paper	74	16x24	Q.15
16	Kinh dùng để tẩy ứ	Sutra is used to remove impurities	poonah-paper	44	11x14	Q.16
17	Truyện thuyết thần linh; Bài thần chú	Divine legends; Mantra card	poonah-paper	31	30x27	Q.17
18	Kinh phục vụ nghi lễ trong thánh đường Chăm Awal	Sutras serve rituals in the Cham Awal cathedral	poonah-paper	158	29x26	Q.18
19	Kinh phục vụ nghi lễ trong thánh đường Chăm Awal	Sutras serve rituals in the Cham Awal cathedral	poonah-paper	106	29x32	Q.19
20	Thơ ca	Poem	poonah-paper	15	31x32	Q.20
21	Những điều cấm kỵ	Taboos	poonah-paper	14	20x37	Q.21
22	Văn bản ma thuật	Magic text	poonah-paper	50	16x27	Q.22
23	bùa chú ma thuật	magic spells	Ciment paper	13	20x25	Q.23
24	Bài tẩy ứ	Cleansing lesson	poonah-paper	30	15x14	Q.24
25	Lời khấn ma thuật	Magical invocation	Ciment paper	9	20x26	Q.25
26	Thơ ca	Poem	Ciment paper	17	17x30	Q.26
27	Văn bản hướng dẫn trong nghi lễ	Written instructions in the ritual	poonah-paper	16	27x42	Q.27
28	Văn bản ma thuật	Magical text	Ciment paper	47	26x19	Q.28

29	Hướng dẫn thực hiện lễ tang	Instructions for performing the funeral	Ciment paper	54	9x10	Q.29
30	Bài văn tẩy ốu	Cleansing essay	Ciment paper	50	20x18	Q.30
31	Thiên văn hoạc	Astronomy	poonah-paper	45	17x2	Q.31
32	Ma thuật	Magic	poonah-paper	36	29x30	Q.32
33	Hướng dẫn nghi lễ	Ritual instructions	Ciment paper	28	22x9	Q.33
34	Tiên tri	Prophecy	poonah-paper	28	16x16	Q.34
35	Nghi thức cúng ruộng, xây nhà	Rituals of worshiping fields and building houses	poonah-paper	66	18x21	Q.35
36	Bài văn khấn	Prayer essay	poonah-paper	137	17x31	Q.36
37	Thơ ca	Poem	poonah-paper	11	30x38	Q.37
38	sử thi	Epic	poonah-paper	87	31x30	Q.38
39	Bùa trú	Shelter charm	poonah-paper	42	29x29	Q.39
40	Sử thi	Epic	Ciment paper	20	16x18	Q.40
41	Truyền thuyết các vị thần	Legend of the gods	poonah-paper	120	18x20	Q.41
42	Truyền thuyết tạo lập vũ trụ	Legend of the creation of the universe	Palm leap	118	5x19	G1
43	thiên văn, nghi thức	astronomy, ritual	Palm leap	123	5x19	G2
44	Nghi thức cúng tế trong nghi lễ	Ritual offerings in rituals	Palm leap	112	5x19	G3

45	Nghi thức tẩy ếu đất đai	Ritual of cleansing the land	Palm leaf	54	3x19	G4
46	Kinh của Balamon	Balamon's Sutra	Palm leaf	27	3x19	G5
47	Câu thần chú	Spell	Palm leaf	13	3x19	G6
48	Ma thuật	Magic	Palm leaf	118	5x19	G7
49	Tẩy ếu đất đai	Cleansing the land	Palm leaf	68	5x19	G8
50	Bói toán, xem ngày tháng	Fortune telling, date reading	Palm leaf	59	3x19	G9
51	Cách tính lịch pháp để thực hiện các nghi lễ	How to calculate the calendar to perform rituals	Palm leaf	23	3x19	G10
52	thiên văn học	astronomy	Palm leaf	41	3x19	G11

**Note:**

- Lost 1 manuscript (Palm leaf) compared the Center's report (2015).
- The summary content of Manuscript has been adjusted, compared to previous the Center's Report, after examining and re-verifying each Manuscript by team project, collaborator, professional and member community; And summary content was translated by Team project.
- Number paper, size, and code number be performed by Team project.